



Portada: Detalle de pintura sobre tabla de un artesano (ca. siglo XIV) de la iglesia parroquial de Almarail (Soria). Cedido para su restauración por el Obispado de Osma-Soria. Contraportada: Detalle de óleo sobre lienzo (ca. siglo XVIII) perteneciente a la iglesia parroquial de Martín Miguel (Segovia), cedido por ésta para su restauración.

**Director:**

Alberto Sepulcre Aguilar

**Consejo Editorial:**

Paloma Alonso Alonso  
Nieves Arévalo García  
Juan Carlos Barbero Encinas  
Kepha Borde Martínez  
Pablo Cano Sanz  
Maite de Carlos Ybot  
Guillermo Fernández García  
Araceli Fernández Recio  
María José García Molina  
Ángel Gea García  
David Gómez Lozano  
Javier Peinado Fernández  
Isabel Rodríguez Sancho  
Santiago Valiente Cánovas  
Ruth Viñas Lucas

Traducción: Ariadna Viñas. Italiano  
Montero Traducciones, S. L. Inglés

Diseño Gráfico: Lluís Palomares

**Intercambios y suscripciones:**

Ruth Viñas Lucas  
y Paloma Alonso Alonso

**Envíos y venta:**

M<sup>o</sup> Luisa Díaz-Corrales Ordiz  
Adelina González González  
Marina López Arias  
M<sup>o</sup> Cruz Riopérez Herebero

Imprime: COIMOFF

**Edita:** Escuela Superior  
de Conservación y Restauración de  
Bienes Culturales de Madrid

**Director**

Javier Peinado Fernández

**Administración y pedidos:**

E.S.C.R.B.C.  
C/ Guillermo Rolland, 2  
28013 Madrid (España)  
Tlf. + 34 91 548 27 37  
Fax + 34 91 542 63 90

ISSN: 1133-2972

Depósito Legal: M-1724-1986

Precio: 20 €

Ninguna parte de esta publicación, incluida la cubierta, puede reproducirse, almacenarse ni transmitirse por ningún medio sin la previa autorización escrita por parte de PÁTINA. Todos los derechos reservados. All rights reserved.

El contenido de los artículos no corresponde necesariamente con la opinión de la revista, sino exclusivamente con la de los autores respectivos, que son los únicos responsables de los permisos de reproducción de los materiales de terceros que incluyan. Si desea enviarnos su colaboración, siga las normas de publicación que se adjuntan. No garantizamos la devolución de los originales. La redacción se reserva el derecho de editar total o parcialmente cualquier material que nos envíen.

# Editorial

Una vez más tengo la ocasión de presentar un nuevo número de la revista, y aunque en el tiempo transcurrido median varias iniciativas legales que afectan directamente al campo de la conservación y restauración en España, prácticamente son los mismos temas de siempre los que siguen preocupando a este colectivo en el que nos encontramos.

Así, en el ámbito académico, la puesta en práctica del Tratado de Bolonia, parecía la ocasión para resolver de una vez por todas, las carencias que se vienen arrastrando desde la fallida LOGSE, pero las expectativas a día de hoy parecen repetir los errores ya tradicionales como: la inclusión de la conservación y restauración dentro de las enseñanzas artísticas (en lugar de las enseñanzas técnicas), una denominación ambigua del título cuyo carácter no queda claro («*equivalente a*» o de grado, pero diferente de los títulos universitarios), la permanencia de estas enseñanzas fuera de la universidad, y la consiguiente –posible– duplicación de titulaciones con diferentes denominaciones dentro y fuera de la universidad, etc. Con todo esto, los esfuerzos iniciales por elaborar unos planes de estudios acordes al Espacio Europeo de Educación Superior que se están llevando a cabo dentro y fuera de la universidad, casi quedan en segundo término. En este sentido, la persona que ha asumido la responsabilidad principal de la elaboración y negociación de una propuesta para el futuro título LOE de restauración, Ruth Viñas, explica en un extenso artículo en este número sus planteamientos y resultados.

En el ámbito profesional, el ejercicio de la restauración se enfrenta a una nueva Ley de Contratos del Sector Público, en vigor desde el pasado primero de mayo. En ella, dentro de una profunda reestructuración de anteriores leyes de contratos administrativos, se contemplan por primera vez los contratos de obras de restauración arquitectónica, lo que deja en una situación más comprometida a las obras de restauración de bienes culturales. De manera que al no haberse participado desde ningún colectivo profesional en el largo proceso de elaboración de la Ley, se ha perdido la ocasión de mejorar las condiciones de ejecución de la mayoría de intervenciones de restauración. Sobre este tema también nos ha parecido interesante incluir un artículo en este número.

El resto de la revista toca los temas tradicionales de ejemplares anteriores. Así, hay artículos sobre intervenciones prácticas como el que habla sobre el uso de resinas de epoxy para la reintegración de cerámicas arqueológicas de paredes finas, otro sobre el papel de la restauración en las excavaciones de yacimientos de restos óseos y líticos, con el ejemplo de Atapuerca, y un tercero sobre el programa de formación en restauración en Orán mediante campañas de trabajo que está desarrollando la ONG Restauradores Sin Fronteras. Entre los artículos sobre técnicas diversas, destaca uno sobre la elaboración e importancia del «neri» en el proceso de fabricación del papel japonés de Ogawa-machi; también se incluye otro sobre la técnica del dorado y dos más sobre técnicas de la fotografía digital.

También contamos con varios artículos sobre estudios históricos, como uno sobre una actuación de Juan de Villanueva, otro sobre *bombos* y chozos en la zona de Valdepeñas, uno más sobre el Museo Nacional del Teatro de Almagro, y un último sobre Maguncia en su papel de cuna de Gutenberg y la imprenta. En el capítulo de ensayo, se incluye un artículo de crítica del arte sobre el juicio artístico, otro sobre los orígenes del uso del término *documento* y uno más sobre el plan de protección de colecciones ante emergencias en los museos estatales. Por último se añaden dos completos trabajos escolares de alumnos, que por su calidad creemos que merecen su inclusión entre estas páginas. La revista se completa con las habituales secciones de noticias, obras restauradas y actividades del centro.

Confiemos que a pesar de los negros nubarrones que nos amenazan, no sólo por las incertidumbres anteriormente expuestas, sino por la profunda crisis económica que de alguna manera acabará afectando también a la conservación y restauración de bienes culturales, podamos en el próximo número ser más optimistas y considerar todo esto superado satisfactoriamente.

Alberto Sepulcre Aguilar



# Sumario

## Intervención

La reintegración material en las cerámicas arqueológicas: utilización de la resina Epoxi .....	5
Ángel Gea García, Raquel Acáz Mendive y Gema Segoviano Lorenzo	
La restauración de restos óseos e industria lítica en los yacimientos pleistocenos de la Trinchera del Ferrocarril (Sierra de Atapuerca, Burgos) .....	33
L.López-Polín, G.Gómez, M.D.García-Antón, N.Ibáñez, A.Solé, J.Guiu, A.Martín, J.Vilalta, P.Fernández, E. Lacasa, A. Bertral, B.Font y E.Carbonell	
Programa de formación en Conservación y Restauración de Bienes Culturales en Orán (Argelia) .....	45
Cristina Bartolomé y Javier Gámez	

## Técnicas

Técnicas, elaboración e importancia del «neri» en el proceso de fabricación del papel japonés de Ogawa-machi .....	55
Minako Wada	
La técnica del dorado sobre soportes diversos a través de fuentes literarias antiguas .....	75
Eva López Zamora y Consuelo Dalmau Moliner	
La fotografía HDR y su aplicación en la documentación de bienes culturales .....	85
David Gómez	
Digitalización .....	93
Kepha Borde	

## Estudio histórico

Juan de Villanueva y el convento madrileño de las Mercedarias Calzadas de San Fernando (1791) .....	115
Pablo Cano Sanz	
«Bombos» y diferentes chozos de la zona Este de Valdepeñas .....	133
Santiago Valiente	
El Museo Nacional del Teatro de Almagro y otras construcciones relacionadas con él .....	159
Nieves Arévalo García	
Maguncia, ciudad de Gutenberg y la imprenta .....	173
Sara Ortego Boldo	

## Ensayo

El juicio artístico .....	181
Juan Carlos Barbero Encinas	
¿Obras o servicios? Conflictos en los contratos de restauración .....	205
Alberto Sepulcre	
La temprana utilización en la lengua española de la palabra «documento» con el significado de «instrumento de prueba» y «prueba» en general .....	219
Emilio Ipiens	
El Plan de Protección de Colecciones ante Emergencias en los Museos de Titularidad Estatal .....	233
Bárbara Culubret Worms, Marta Hernández Azcutia, Encarnación Hidalgo Cámara, Marina Martínez de Marañón Yangüas y Carmen Rallo Gruss	

**Trabajos de alumnos**

Una obra inédita de Juan Bautista Porcar: El pintor castellonense más relevante del siglo XX ..... Aurora Antolínez Bruned	241
Aportación a la obra de Juan Antonio Salvador Carmona. Una estampa calcográfica del «Cristo varón de Dolores» ..... Mario Antonio Moreno Nieto	257

**Educación**

Los Estudios Superiores de Conservación y Restauración de Bienes Culturales y su adaptación al Espacio Europeo de Educación Superior ..... Ruth Viñas Lucas	283
---	-----

<b>Noticias</b> .....	299
-----------------------	-----

<b>Obra restaurada</b> .....	307
------------------------------	-----

<b>Actividades de la escuela</b> .....	313
--	-----

<b>Nota bibliográfica</b> .....	317
---------------------------------	-----